Cuerpos que se mueren: el teatro vivo frente a la inteligencia artificial

Entrevista a Heidrun Maria Breier[1], actriz y directora de teatro, por Claudio Gutiérrez[2]



En la imagen, Heidrun Breier. Fotografía tomada por Claudio Gutiérrez.

[1] Actriz de cine, teatro y televisión, y directora de teatro rumano-alemana radicada en Chile. Nació en Alemania. Se radicó en Chile hace varias décadas. Ganadora del Premio Altazor en 2009. También es profesora de teatro.

[2] Claudio Gutiérrez es profesor del Departamento de Ciencias de la Computación de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile. cgutierr@dcc.uchile.cl La entrevista que sigue fue realizada el 22 de mayo de 2026.

La IA como apoyo creativo: posibilidades y límites

Claudio: Hola, Heidrun. Gracias por el tiempo. ¿Puedes presentarte por favor?

Heidrun: Bueno. Mi nombre es Heidrun Maria Breier. Soy actriz y directora de teatro y también trabajo hace varios años como docente en distintas universidades o escuelas de teatro, haciendo clases de actuación y de dirección.

Claudio: ¿Has utilizado herramientas de IA en tu trabajo, como ayuda en la escritura de textos y ese tipo de cosas?

Heidrun: Le he pedido información al Chat GPT sobre algunas temáticas específicas que quiero tratar en una obra o consejos también acerca de algo concreto que tiene que ver con lo que estoy haciendo, como por ejemplo sobre un espacio escénico posible para una puesta en escena. Para mí la IA puede ser un apoyo para la investigación.

Claudio: ¿Y te ayudó ese apoyo? ¿Qué tipo de indicaciones te daba?

Heidrun: Sí, por ejemplo, si le pregunto en general acerca de, no sé, la temática de la obra en relación con el espacio donde podría ocurrir me propone distintas opciones en general. Siempre de manera muy entusiasta, con ganas de seguir ayudando *(risas)*. «*¿Quieres que te proponga no sé qué, esto, lo otro? Por ejemplo, te podría ayudar a diseñar una maqueta etc.…*». En general solo leo sus consejos, a veces me sorprende porque encuentro bastante acertado e inteligente lo que propone, sin embargo, prefiero tomar eso solo como referentes o aportes para seguir pensando y creando yo, porque necesito pasar por este proceso creativo, necesito equivocarme también.

Claudio: Así como ves la IA hoy día, ¿crees que pueda ayudar, por ejemplo, a detectar o delinear patrones narrativos, estructuras dramáticas, cosas de ese tipo, algo más sutiles?

Heidrun: Creo que sí. Por ejemplo, le he pedido consejos sobre cómo

darle una estructura dramática a un trabajo en teatro que no tiene un texto dramático como base, sino que se determina más bien como una creación colectiva. Y sí, me ha dado consejos que sirven mucho, pero obviamente el trabajo esencial lo debo hacer yo misma. Por lo menos es lo que pretendo.

Claudio: Pero ¿cómo se compara, por ejemplo, con alguien con quien tú conversarías estas cosas? Me refiero a una persona.

Heidrun: O sea, el chat GPT te puede dar mucha información y de alguna manera te ayuda, pero no ha pasado por experiencias. Un ser humano puede hablar desde su experiencia acerca de algo específico. Y eso para mí es una gran diferencia. El chat puede profundizar en darte más y más informaciones, puede ir abriendo puertas donde encuentras más y más, pero es muy distinto escuchar a una persona que ha profundizado en investigaciones sobre algo concreto y que te habla desde ahí, desde la experiencia que le han dado como resultado sus investigaciones o procesos creativos. Claramente la IA sabe muchísimo más de lo que te da simplemente Google o Wikipedia, porque es más que solo información, está «alimentada» o «entrenada» para ayudarte a pensar o a redactar algo, como un proyecto, por ejemplo.

Claudio: ¿Tú crees que ese es un problema de ahora o es algo esencial? ¿Cuán lejos estamos de que esta máquina te haga un diálogo medianamente razonable para un fragmento de la obra?

Heidrun: Mmm... creo que eso ya se está haciendo. Yo, personalmente, no le he pedido ayuda nunca para escribir diálogos de una obra. Quizás debería haberlo hecho *(risa)*. Quizás me habrían salido mejor mis intentos como dramaturga *(risa)*. No puedo hablar de «mi dramaturgia o mi creación» si no ha sido creada por mí, sino que a través de «peticiones» que le hice al chat GPT.

Máquinas, actores y la mortalidad del teatro

Claudio: En las humanidades en general se diferencia radicalmente la máquina del humano. ¿Por qué la IA no es como un ser humano en este contexto del teatro? ¿En qué se diferencia el ser humano de la máquina?

Heidrun: Porque, por la historia personal e individual de cada uno y una, es muy distinto lo que pueda ser creado desde ahí. O sea, la biografía. Y la IA no tiene biografía, o sea, puede ser que tenga una historia, la historia de su creación y evolución, pero no se puede comparar con la biografía de un ser humano. Además, el ser humano es capaz de sentir de «verdad», en el momento mismo. La IA es una máquina alimentada con información sobre «sentir» pero no siente «de verdad».

Claudio: ¿Tú me estás diciendo que las actrices y los actores incorporan parte de su biografía en la interpretación que hacen?

Heidrun: Una interpretación de una obra, de un rol o un personaje en el mejor de los casos siempre tiene alguna particularidad que le da el o la intérprete y eso obviamente siempre se relaciona con su forma de ver y observar el mundo, con su forma de ser y en eso influye su biografía, su historia personal e individual.

Claudio: ¿Tú piensas que en algún momento la IA podrá simular estados emocionales, digamos, que se reflejan en la voz o en el gesto del actor?

Heidrun: Pienso que sí. Y eso también ya se está haciendo o experimentando, por ejemplo, en el doblaje de una película o serie.

Claudio: ¿Y te parece ético eso?

Heidrun: Mmm... no *(risas)*. Así de simple. No estoy de acuerdo con que eso algún día sea el reemplazo para lo que es un actor en el

teatro. Y en el cine tampoco. No reemplazaría un actor por IA, salvo si es un experimento teatral que incluye IA. Eso también ya se hizo o se está experimentando. Pero se trata de obras experimentales que quizás busquen generar una mirada crítica del público al respecto del uso de IA.

Claudio: ¿Y qué ocurre en el teatro, en tus obras, donde varias veces también hay muchas voces en *off*… ¿no podrías dejarle eso a la IA?

Heidrun: ¡En mis obras no hay voces en *off*! ¿Nunca te diste cuenta? *(risas)*. En muchas de mis puestas en escenas hay trabajo coral, pero no voces en *off*. Y este tipo de trabajo coral, de la creación de una polifonía, prefiero realizarlo con seres vivos, o sea, con actores y actrices y no con una máquina.

Claudio: ¿Cómo sabe el actor si está el público ahí o si está «durmiendo»?

Heidrun: Se siente. Se siente completamente. Todas las funciones son distintas y eso no solamente tiene que ver con la ejecución en el escenario, sino también con lo que uno percibe desde el público. En el ideal de los casos, el actor, la actriz, debe estar con las antenas y la percepción muy despierta *(risas)*. Así debería ser.

Claudio: Oye, ¿y al revés qué podría pasar? ¿Tú podrías presentar una obra para un conjunto de robots, digamos? *(Risas)*. ¿Sería distinto darlo frente a un conjunto de humanos? ¿Tú cómo sabes que el público no es un grupo de robots?

Heidrun: Se siente. Se siente.

Claudio: A ver, ya estamos entrando en la mística…

Heidrun: Eso se siente. Tanto trabajando como actriz o como directora siento que todas las funciones son distintas. Y eso no solamente tiene que ver conmigo o con lo que sucede en el escenario, sino también tiene que ver con lo que uno percibe desde el público. A veces me equivoco, a veces pienso que el público está muy silencioso, está aburrido, pero no, están simplemente atentos, quizás. A veces

el público es mucho más despierto y ríe más, reacciona más, eso se siente, o sea, tú no estás solo... Repito, en el ideal de los casos, el actor, la actriz, debe estar con las antenas y la percepción muy presentes *(risas)*. Así debería ser. El teatro es entre humanos, es un constante diálogo entre el intérprete, la obra, la puesta en escena y el público, un diálogo «vivo».

Perspectivas y consejos a los jóvenes

Claudio: ¿Cuál es el aspecto en el que podría influir más la IA en la puesta en escena?

Heidrun: Insisto en lo mismo que ya he dicho antes. La IA me puede ayudar a pensar, a investigar, pero el proceso de la creación de una puesta en escena lo tengo que realizar yo en conjunto a mi elenco, a mi equipo de trabajo.

Claudio: ¿Has usado herramientas para transcribir, para traducir?

Heidrun: No, nada de eso. Ni siquiera para traducir una obra. Me gusta pasar por el proceso de traducción. O sea, necesito pasar por esa experiencia de hacerlo yo. Si paso por el proceso de traducción de una obra que además voy a actuar o dirigir, me sirve también para entenderla aún más, para profundizar en su comprensión, ¿se entiende?

Claudio: Y en lo que respecta a los usos más prácticos de la IA, por ejemplo, la escenografía, la iluminación, el diseño sonoro, ¿ahí no has pensado en apoyarte bastante de la IA para esas tareas?

Heidrun: Creo que he preguntado por el diseño sonoro una vez. He preguntado qué piensa al respecto, pero entre preguntar y realmente usar hay una diferencia. Me puede dar pistas, direcciones hacia dónde ir, pero de ahí voy desarrollando la idea o llego a otra idea. Para el espacio... He preguntado por el espacio en sí, pero nunca realmente por el diseño específico de una escenografía.

Claudio: En el sentido que la usas, la IA es claramente una herramienta para ti. ¿La subirías al estatus de colaboradora tuya?

Heidrun: Colaboradora es mucho decir, creo. Es más, un asistente de apoyo para contestar dudas y preguntas. Pero colaboradora, no. Para mí por lo menos no. Prefiero una colaboradora o colaborador vivo, un diálogo entre cuerpos vivos, entre seres pensantes.

Claudio: Para ir terminando, ¿qué consejo le darías a los estudiantes respecto de la IA?

Heidrun: Ojalá aprendan a usar la IA de una forma que sea un apoyo, una ayuda, pero que no esté reemplazando el pasar por la experiencia de reflexionar ellos mismos. Que sea más bien un motor para seguir, para empujarte a empezar a escribir con tus propias palabras también. Porque para los jóvenes puede ser peor… porque yo la uso a la edad y experiencia que tengo, después de haber hecho muchas cosas en la vida, pero puede ser distinto de una persona que recién se está formando y que usa la IA como un reemplazo para pensar o ser creativo... Ojalá que ellos se exijan ser los creativos y no la IA.

Claudio: ¿Qué lección le podría dar el teatro como disciplina a la IA?

Heidrun: No sé si realmente le puede dar una lección. Solo la puede seguir alimentando con información sobre teatro. La IA es una creación de nosotros mismos, es una «ambición» del ser humano, pero sigue siendo una máquina, una especie de robot inteligente. A mí, personalmente, no me interesa hacer teatro con robots, no es mi ambición, no está dentro de mis planes. Lo que hace único al teatro es la presencia del actor y el espectador que están vivos y que al mismo tiempo se están muriendo. Se trata de una experiencia particular y eso es algo que no te puede dar una máquina.